

العلاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية ومهارة قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية
الأول في معهد اللقمانية بيوكياكرتا في العام الدراسي 2022 - 2023



البحث

مقدم إلى كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا

لنيل الدرجة الجامعية في تعليم اللغة العربية

اعداد :

سلسبيلا أرجو

18104020088

قسم تعليم اللغة العربية

كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا

2022

صفحة الموافقة

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Salsabila Arju
NIM : 18104020088
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi ini adalah asli hasil saya sendiri dan bukan plagiasi karya orang lain kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 02 Desember 2022

Yang menyatakan,




Salsabila Arju

18104020088

صفحة استخدام الحجاب

SURAT PERNYATAAN BERHIJAB

Saya yang bertanda tangan dibawah ini adalah mahasiswa Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

Nama : Salsabila Arju
NIM : 18104020088
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Alamat : Gadingrejo, Pringsewu, Lampung

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa foto yang akan dicantumkan dalam ijazah dan transkrip nilai adalah foto berhijab.

Demikian surat pernyataan ini saya buat, apabila terjadi kekeliruan terhadap ijazah dan transkrip nilai, maka saya siap mempertanggungjawabkan sesuai dengan hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 05 Desember 2022

Yang menyatakan,


METERAI TEMPEL
475A1X854016520
Salsabila Arju

18104020088

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

صفحة الإقرار

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp : -

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum Wr.Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan pembimbingan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Salsabila Arju

NIM : 18104020088

Judul Skripsi : العلاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية ومهارة قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل

الألفية الأول في معهد القامية بيوكياكرتا في العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣

Sudah dapat diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan.

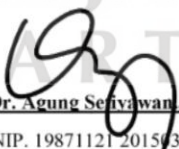
Dengan ini kami berharap agar skripsi saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr.Wb.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 05 Desember 2022

Pembimbing Skripsi,


Dr. Agung Setiawan, M.Pd.I

NIP. 19871121 201503 1 002

صفحة الإصلاحات



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 586117 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-3457/Un.02/DT/PP.00.9/12/2022

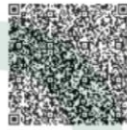
Tugas Akhir dengan judul : العلاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية ومهارة قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل اللمبة الأول في معهد:
اللقمانية بيوكباكرتا في العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : SALSABILA ARJU
Nomor Induk Mahasiswa : 18104020088
Telah ditujikan pada : Rabu, 14 Desember 2022
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Agung Setiyawan, S.Pd.I., M.Pd.I.
SIGNED

Valid ID: 63a3f856e56e9



Penguji I

Dr. Nasiruddin, M.Si, M.Pd
SIGNED

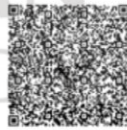
Valid ID: 63a4197c448d5



Penguji II

Dr. Rohmatun Lukluk Isnaini, S.Pd.I., M.Pd.I.
SIGNED

Valid ID: 63a5709c4a813



Yogyakarta, 14 Desember 2022

UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd.
SIGNED

Valid ID: 63a588e2d86de

الشعار

وَالنَّحْوُ أَوْلَىٰ أَوْلَىٰ أَوْلَىٰ أَنْ يُعْلَمَ # إِذِ الْكَلَامُ دُونَهُ لَنْ يُفْهَمَا

**“Nahwu adalah Ilmu Pertama yang Harus
Dipelajari, Sebab Tanpanya Kalimat
(Bahasa Arab) Tidak Akan Bisa
Dipahami”¹.**

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

¹ابراهيم البيجورى، شرح العمريطي، (القاهرة: دار الكتب الإسلامية، 1860)، ص.11.

الإهداء

أمي وأبي وعائلي الأحباء

وإلى قسم تعليم اللغة العربية

و إلى كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين. وقد بذلت الباحثة جهودها أياما و شهورا للطلاع وإجراء البحوث لإتمام هذا البحث. وبإعانة ورحمة الله تمت كتابة هذا البحث. فلا كلام ولا كلمة للباحثة إلا تحية وجزيلة الشكر إلى الله وإلى الذين يستعينون ويساعدون في إتمام كتابة هذا البحث. وأولئك هم:

1. صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور المكين كمدير جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا.
2. صاحب الفضيلة الأستاذة الدكتورة سري سومارني الماجستير كعميدة كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا.
3. صاحب الفضيلة الدكتور نور هادي الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا.
4. صاحب الفضيلة نور الهدى الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا.
5. صاحب الفضيلة الدكتور أكونج ستياوان الماجستير كالمشرف في هذا البحث حيث قضى أوقاته في مساعدة الباحثة.
6. صاحب الفضيلة الدكتور جعفر صادق كالمشرف طوال دراستي أنا في هذه الجامعة.
7. صاحب الفضيلة الشيخ كياهي نعيم الوعين كمربي معهد اللقمانية بيوكياكرتا الذي قد أذني في هذا البحث.

8. أصحابي الفضلاء والمحاضرون في كلية العلوم التربية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا الذين قد بذلوا أنفسهم بالجهد والطاقة على تربية وتأديب الطلبة.

9. إلى والديّ أنا المحبوبين أبي محمد حفيظ وأمي ديني فريدة اللذين اجتهدا في دعم واهتمام تربية وتأديب أولادهما بالدعاء والمحبة بدون تعب وملل فجزاهما الله أحسن الجزاء.

10. إلى أخي الكبير محمد شافعي نجيب وأختين الكبيرتين لؤلؤ فؤادة ونور حفيظة وبنات أخي وفا الهنا باشييان الذين بذلوا جهدهم بالدعاء والنصيحة.

11. إلى أصحاب KKN Mendak الذين مستعدون بالمساعدة في أي وقت كان.

12. إلى أصحاب فصل الألفية الثاني في معهد اللقمانية وأصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية.

أما بعد تعترف الباحثة أن هذا البحث لم يزل بعيدا من الكمال سواء كان من جهة المحتويات أو الكتابة. وهذا كل من انحصار علمي لذلك احتاجت الباحثة إلى الانتقاد والاقتراح لإتمام هذا البحث.

واختتاماً مني عسى الله أن يثيبهم على أعمالهم ويغفر لهم ذنوبهم ويكتب لهم التوفيق ويجزيهم أحسن الجزاء. حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير. والحمد لله رب العالمين.

بيوكياكرتا، 20 نوفمبر 2022

الباحثة



سلسبيلا أرجو

18104020088

ABSTRAK

SALSABILA ARJU (18104020088), Hubungan antara Penguasaan Tata Bahasa Arab dengan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Santri Kelas Alfiyah Satu Pondok Pesantren Al-Luqmaniyah Yogyakarta Tahun Ajaran 2022 - 2023, Skripsi. Yogyakarta Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui sejauh mana pentingnya mempelajari nahwu shorof pada santri kelas alfiyah satu Pondok Pesantren Al-Luqmaniyah dalam membaca kitab kuning. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui metode pembelajaran tata Bahasa arab dan korelasinya dengan membaca kitab kuning. Dengan demikian, penelitian ini bermaksud untuk dijadikan bahan evaluasi bagi seluruh tenaga pendidikan khususnya di Pondok Pesantren Al-Luqmaniyah Yogyakarta dalam menerapkan metode untuk digunakan dalam proses pembelajaran tata bahasa arab dan juga membaca kitab kuning, sehingga tujuan pembelajaran dapat tercapai dengan baik.

Penelitian ini merupakan penelitian *Field Research*. Jenis penelitian ini adalah penelitian kuantitatif. Metode pengumpulan data menggunakan observasi, wawancara, tes dan dokumentasi. Adapun sumber primer data penelitian ini adalah dari guru tata bahasa arab, guru baca kitab, dan santri kelas alfiyyah satu. Dan sumber sekunder penelitian ini adalah buku-buku ilmiah, jurnal-jurnal ilmiah dan skripsi-skripsi ilmiah.

Analisis data menggunakan *Korelasi Pearson* yang sebelumnya dilakukan uji normalitas dengan *Kolmogrof-smirnov* sebagai syarat perhitungan statistik parametrik.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) Hasil nilai rata-rata penguasaan tata bahasa arab sebesar 90,34, (2) Hasil nilai rata-rata nilai kemampuan membaca kitab kuning sebesar 88,73. (3) Hasil analisis data dengan Uji *Korelasi Pearson* nilai Sig. (2 tailed) adalah $0,00 < 0,05$, artinya terdapat hubungan antara penguasaan tata bahasa arab dan pemahaman nahwu dengan derajat korelasi (*Pearson Correlation*) sebesar 0,717, yakni berada pada derajat korelasi sedang.

Kata Kunci: Korelasi, Penguasaan Nahwu Shorof, Kemampuan Membaca Kitab Kuning.



الملخص

سلسبيلا أرجو، "العلاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية وقراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية في معهد اللقمانية بيوكياكرتا في العام الدراسي 2022 - 2023". البحث. بيوكياكرتا : كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا، 2022.

يهدف هذا البحث إلى معرفة مدى أهمية تعلم قواعد اللغة العربية لدى طلبة فصل الألفية الأول في معهد اللقمانية مع مهارة قراءة كتاب التراث حتى تمّ غرضه تماما. ويهدف إلى الاختبار لجعله كمواد تقييم لجميع المعلمين وخاصة في معهد اللقمانية بيوكياكرتا. ويهدف إلى تطبيق طريقة التعلم لجعله كعملية تعلم قواعد اللغة العربية وكذلك قراءة كتاب التراث حتى يتمّ أهداف التعلم تماما.

هذا البحث هو بحث ميداني. ونوعه هو بحث كمي. ومصادر البيانات تجيء من معلم كتاب ألفية ابن مالك ومعلم سوروكان وطلبة فصل الألفية الأول والكتب العلمية والإسلامية والمجالات العلمية والبحوث العلمية. وطريقة جمع البيانات هي بطريقة الملاحظة والمقابلة والاختبار والتوثيق. باستخدام تحليل بيانات *Korelasi Pearson* الذي تم إجراؤه سابقا بواسطة اختبار الطبيعية *Kolmogrof-Smirnov* كشرط لحساب الإحصائيات البارامترية.

تشير نتائج هذا البحث إلى أن: (1) متوسط نتيجة تمكن قواعد اللغة العربية هو 90,34، (2) متوسط نتيجة قراءة كتاب التراث هو 88,73، (3) نتيجة تحليل البيانات باستخدام اختبار *Korelasi Pearson* Sig l (2 tailed) هو $0,00 > 0,05$. بمعنى أن هناك علاقة إيجابية بين تمكن قواعد اللغة العربية مع قراءة كتاب التراث بنتيجة ارتباط (*Pearson Correlation*) حيث تبلغ إلى 0,717 وهي تدل على درجة الارتباط المتوسط.

الكلمات الرئيسية: العلاقة، قواعد اللغة العربية، مهارة قراءة كتب التراث.



الفهرس

ب	صفحة الموافقة
ج	صفحة استخدام الحجاب
د	صفحة الإقرار
هـ	صفحة الإصلاحات
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	كلمة الشكر والتقدير
ي	ABSTRAK
ل	الملخص
ن	الفهرس
ف	قائمة الجدوال
ص	قائمة الملاحق
1	الباب الأول
1	أ. خلفية المشكلة
3	ب. مشكلة البحث

4	ج. أهداف البحث وفوائده.....
5	د. الدراسة السابقة
8	هـ. هيكل البحث
9	الباب الثاني
9	أ. الإطار النظري
23	ب. الفرضية
24	ج. طريقة البحث
25	د. تحديد مصدر البيانات
25	هـ. متغير البحث
26	و. مجتمع البحث
26	ز. عينة البحث
27	ح. طريقة جمع البيانات
30	ط. تحليل البيانات
32	الباب الثالث
32	أ. الموقع الجغرافي
32	ب. تاريخ تأسيسها وتطورها
33	ج. الأغراض والوظائف لهذا معهد اللقمانية
34	د. الصورة الشخصية من مربي معهد اللقمانية

34	هـ. المعلمون.....
36	و. منهج الدراسة.....
37	ز. الهيكل التنظيمي.....
46	ح. أنشطة التعليم.....
47	ط. حالة الطلبة.....
47	ي. المرافق البنائية.....
48	الباب الرابع.....
48	أ. تعريف البيانات.....
51	ب. البحث من أداة البحث.....
55	ج. نتيجة تمكن قواعد اللغة العربية لدى طلبة فصل الألفية الأول.....
75	الباب الخامس.....
75	أ. الخلاصة.....
76	ب. الاقتراحات.....
76	ج. الاختتام.....
77	المراجع.....
81	الملاحق.....

قائمة الجدوال

39.....	جدول 1 الهيكل التنظيمي.....
39.....	جدول 2 المرئي.....
41.....	جدول 3 مجلس الإدارة للبنين.....
43.....	جدول 4 مجلس الإدارة للبنات.....
44.....	جدول 5 مجلس LPM.....
46.....	جدول 6 مجلس Lamasta.....
47.....	جدول 7 الأنشطة اليومية.....
49.....	جدول 8 الطلاب.....
50.....	جدول 9 الطالبات.....

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قائمة الملاحق

82.....	أدوات الإختبار.....
85.....	بيان صدق البحث.....
86.....	أدوات الملاحظة.....
87.....	استبيان البيانات.....
89.....	أدوات المقابلة.....
92.....	الوثائق.....
97.....	رسالة تقديم كتابة البحث.....
98.....	رسالة تعيين مشرف البحث.....
99.....	بيئة ندوة خطة البحث.....
101.....	بطاقة إرشاد البحث.....
102.....	رسالة استئذان البحث.....
103.....	شهادة إجتماعية التعليم.....
104.....	شهادة كفاءة المعلومات والاتصالات والتكنولوجيا.....
105.....	شهادة إختبار كفاءة اللغة العربية.....
106.....	شهادة إختبار كفاءة اللغة الإنجليزية.....
107.....	شهادة التعليم التطبيقي.....
108.....	البيانات الشخصية.....

الباب الأول

أ. خلفية المشكلة

قواعد اللغة العربية (النحو والصرف) هي عنصر مهمّ جدا في اللغة العربية لحصول إلى المهارات اللغوية الصحيحة من جهة النظرية النحوية. كما قال أحمد فؤاد أفندي في كتابه أن تعليم قواعد اللغة (النحو والصرف) لها غرض لدعم حصول وإتقان مهارة اللغة. القواعد ليس هدفاً ولكنها وسيلة لتكون قادراً على استخدام اللغة في التواصل.²

أما النحو هو القواعد العربية لتعرف على شكل الكلمة وأحوالها عندما تكون كلمة واحدة (المفرد) أو لا تكون كلمة واحدة (المركّب). وفيها أيضا بحث عن الصرف. لأن علم الصرف جزء من علم النحو مما يؤكد على مناقشة شكل الكلمة وحالتها حين تكون مفردا.

إذا نتحدث عن النحو فقد نتحدث عن الصرف لأن الصرف جزء من النحو كما قيل المقالة "الصرف أم العلوم والنحو أبوها". بالنظر إلى مدى أهمية تمكن النحو والصرف كفرع من علوم اللغة العربية على الذين يريدون تعلم اللغة العربية أن يتعلموا النحو والصرف مطلقاً.³

² Ahmad Fuad Effendy, *Metodo;ogi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2009), hlm. 106

³ Anonim, "Belajar Ilmu Nahwu Shorof Tata Bahasa Arab Online, Pengertian Nahwu Shorof", (<http://nahwusharaf.wordpress.com/bahasa-Arab/nahwu-shorof/> , Diakses pada 23 Desember 2022 pukul 09.44 WIB)

نحن هنا نتعلم اللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية لوصول هدف وغرض يعني تمكن اللغة العربية كلغة العالم ولغة القرآن ولوصول إلى الأجيال المتأهلين والمتفوقين باللغة العربية . وكمتعلمي اللغة لابد لهم أن يتمكنوا المهارة اللغوية الأربعة هي الإستماع والكتابة والقراءة والكلام.

قواعد اللغة العربية هي مجال العلم الذى يجب على كل طالي ومتعلمي اللغة العربية لاسيما في تأليف وتركيب الجملة العربية. والاحتياج إلى قواعد اللغة العربية يكون قوة إن ننظر من جهة المهارات هي القراءة والكتابة والكلام والاستماع. لذلك النقضان في تعلم قواعد اللغة العربية يؤدي إلى نقصان الجهات الأخرى مثل قراءة كتب التراث.

معهد اللقمانية هو معهد سلفي الذى يقع في بيوكياكرتا. وطريقة تعلم قواعد اللغة العربية في هذا المعهد خاصة في فصل الألفية الأول هي بطريقة التقديم والتساؤل مع التعود في قراءة المادة على كتاب ابن عقيل عند الشيخ جمال الدين بن محمد بن عبد الله قبل التقديم. ويكون هذا التعلم خمسة موات في الأسبوع.

وبجانب ذلك تعلم قواعد اللغة العربية أيضا يكون مرة أخرى بطريقة سوروكان حيث يجب على الطلبة أن يتمكنوا على قراءة كتب التراث دون الحركات. ويكون هذا التعلم ثلاثة موات في الأسبوع.

حقيقة لابد على الطلبة أن يتمكنوا على اتصال الرمز والمعنى، وفهم المضمون عموما وتفصيلا، وتمييز همزة الوصل وهمزة القطع، وتمييز الحركة الطويلة والقصيرة، وعدم الخطأ في قراءة وتبديل حرف إلى حوف آخر، وعدم إعطاء الحروف غير الأصل، وعدم إزالة حرف الأصل، واهتمام المكان والمدة، ووجود الفكرة الرئيسية، وتمييز الفكرة الرئيسية من المعلم، وذوق القراءة، وتحليل النصوص المقروءة، واستعمال الصوت

المناسب بمضمون النصوص، وعدم تكرير الكلمة وشكّ في القراءة في قراءة كتب التراث دون الحركات.

ولكن في الواقع أكثرهم يصعبون في فهم المضمون عموماً وتفصيلاً ويصعبون في تحليل النصوص المقروءة واستعمال الصوت المناسب بمضمون النصوص لتطبيقه. كما قال معلمو قراءة كتاب التراث أن أكثر الطلبة إذا سئل عن تطبيق القواعد في النصوص التي قد قرءوا هم لا يفهمون عن مفهوم النصوص على سبيل المثال هناك كلمة نكرة مفتوحة تقع بعد كلمة معرفة والطلبة يصعبون على تركيبها هل هي حال أو تمييز أو مفعول مطلق.⁴

نظراً إلى هذه الظاهرة يبدو السؤال بيننا هل تمكن الطلبة في فهم قواعد اللغة العربية متعلق بمهارة قراءة كتب التراث؟ لذلك الباحثة تتخذ هذا البحث بالموضوع العلاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية ومهارة قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 – 2023.

ب. مشكلة البحث

مستنداً إلى الخلفية المذكورة يمكن تقديم بعض المشاكل على ما يلي:

1. كيف تمكن قواعد اللغة العربية لدى طلبة فصل الألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 – 2023؟
2. كيف تمكن قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 – 2023؟

⁴المقابلة مع أحد المعلمين والطلبة في معهد اللقمانية

3. هل هناك العلاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية وتمكن قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 - 2023؟

ج. أهداف البحث وفوائده

أهداف البحث

أهداف هذا البحث ثلاثة:

- أ. لمعرفة درجة تمكن قواعد اللغة العربية لدى طلبة فصل الألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 - 2023.
- ب. لمعرفة تمكن قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 - 2023.
- ج. لمعرفة العلاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية وتمكن قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل لألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 - 2023.

فوائد البحث

أما الفوائد من هذا البحث هي على ما يلي:

1. الفائدة النظرية
أ. إعطاء المعلومات عن أهمية قواعد اللغة العربية وعلاقتها بتمكن قراءة كتب التراث في فصل الألفية الأولى بمعهد اللقمانية يوكياكرتا في العام الدراسي 2022 - 2023.
ب. زيادة العلوم عن قواعد اللغة العربية وكذلك كتب التراث.
2. الفائدة التطبيقية

أ. لدى الطلبة، عسى أن يكون هذا البحث يساعد ويسهل الطلبة لمعرفة

أهمية قواعد اللغة العربية في سيطرة قراءة كتب التراث.

ب. لدى الباحثة، عسى أن يكون هذا البحث يساعد ويسهل الباحثة

لفهم المشكلة الموجودة في تعليم وتعلم اللغة العربية حتى يكون زادا لها

في المستقبل.

د. الدراسة السابقة

الدراسة السابقة هي واحد من مهمات عملية الدراسة لاستطلاع كتابة و

تأليف نصوص البحث عند الباحثة. الدراسة السابقة أيضا تسمى بالدراسة النظرية

التي تشمل على الإطار والإفترض.

وبعد تمام عملية الدراسة السابقة وجدت الباحثة الأشياء المتعلقة المرتبطة

بموضوع البحث الذي ستبحثه إما مأخوذ من الكتب وإما من الصحفات وغيرها

من النصوص العلمية.

أولا، البحث تحت الموضوع Hubungan Pembelajaran Nahwu Sharaf

dengan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Santri Kelas II di Pondok

Pesantren Fadlun Minalloh Wonokromo Pleret. هذا البحث كتبه محمد فتح

النجاح. المتفق بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو متغيرهما ونوع البحث

وطريقته هو البحث الميداني والطريقة الكمية. والاختلاف بين هذا البحث والبحث

لدى الباحثة هو في مركز وغرض البحث. هذا البحث يبحث عن تعليم علم النحو

والصرف في معهد فضل من الله بوونوكرومو فلريت أما البحث لدى الباحثة يبحث

عن علاقة بين تمكن علم قواعد اللغة العربية وقراءة كتب التراث لدى طلبة فصل

الألفية الأولى في معهد اللقمانية. والنتيجة من هذا البحث أن تمكن النحو والصرف يؤثر إلى مهارة قراءة كتاب التراث بعدد 26,7 في المائة.⁵

ثانياً، البحث تحت الموضوع *Hubungan Pembelajaran Nahwu Sharaf*

Santri dengan Kemampuan Menerjemah Teks Arab di Pondok Pesantren Raudlatul Muta'allimin Demak. هذا البحث كتبه محمد خليل. المتفق بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو في المتغير العام. والاختلاف بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو في المتغير الخاص ومركز وغرض البحث. المتغير الخاص من هذا البحث هو ترجمة النصوص العربية و المتغير الخاص لدى الباحثة هو قراءة كتب التراث. ومركز وغرض هذا البحث هو طلبة معهد روضة المتعلمين في دماك. أما مركز وغرض البحث لدى الباحثة طلبة فصل الألفية الأولى في معهد اللقمانية. ونتيجة من هذا البحث أن هناك علاقة إيجابية بينهما حيث تحصل على 9,91 بحساب r hitung و 0,991 بحساب r table.⁶

ثالثاً، البحث تحت الموضوع *Implikasi Penguasaan Nahwu-Shorof Siswa*

terhadap Pemahaman Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Negeri Yogyakarta 1. هذا البحث كتبه عبد الله فخرى. المتفق بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو المتغير العام. والاختلاف بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو في المتغير الخاص ومركز وغرض البحث. المتغير الخاص من هذا البحث هو النصوص العربية و المتغير الخاص لدى الباحثة هو قراءة كتب التراث. ومركز وغرض هذا البحث

⁵ Muhammad Fathun Najah, "Hubungan Pembelajaran Nahwu Sharaf dengan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Santri Kelas II di Pondok Pesantren Fadlun Minalloh Wonokromo Pleret", Skripsi Pendidikan Bahasa Arab, (Yogyakarta: PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2016), t.d.

⁶ Muhammad Cholil, "Hubungan Pembelajaran Nahwu Sharaf Santri dengan Kemampuan Menerjemah Teks Arab di Pondok Pesantren Raudlatul Muta'allimin Demak", Skripsi Pendidikan Bahasa Arab, (Yogyakarta: PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2014), t.d.

هو طلبة المدرسة الثناوية الحكومية الأولى بيوكيتكرتا. أما مركز وغرض البحث لدى الباحثة طلبة فصل الألفية الأول في معهد اللقمانية. والنتيجة من هذا البحث أن تمكن النحو والصرف يدعم على فهم اللغة العربية بمتوسط النتيجة حيث يحصل على 6،58 وهي كفاية.⁷

رابعاً، البحث من مجلة تعليم اللغة العربية الذي كتبه ستي مريم تحت الموضوع *Hubungan Penguasaan Nahwu Sharaf dengan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Pesantren Riyadhul Huda*. المتفق بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو متغيرهما ونوع طريقة البحث هو الطريقة الكمية. والاختلاف بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو في مركز وغرض البحث. هذا البحث يبحث عن تعليم قواعد اللغة العربية في معهد رياض الهدى. أما البحث لدى الباحثة يبحث عن علاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية وقراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأول في معهد اللقمانية. والنتيجة من هذا أن بينهما أثر إيجابي وعلاقة قوية حيث تحصل على 76،1 في المائة.⁸

خامساً، البحث من مجلة تعليم اللغة العربية الذي كتبه محمد بشري إخوان وإخوانه تحت الموضوع *Pengaruh Penguasaan Ilmu Nahwu dan Sharaf terhadap Kemampuan Membaca Kitab Fathul Qarib*. المتفق بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو متغيرهما ونوع طريقة البحث هو الطريقة الكمية. والاختلاف بين هذا البحث والبحث لدى الباحثة هو في مركز وغرض البحث. هذا البحث يبحث عن

⁷ Abdullah Fahri, "Implikasi Penguasaan Nahwu-Shorof Siswa terhadap Pemahaman Bahasa Arab Di Madrasah Tsanawiyah Negeri Yogyakarta 1", Skripsi Pendidikan Bahasa Arab, (Yogyakarta: PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2009), t.d.

⁸ Siti Maryam, *Hubungan Penguasaan Nahwu Sharaf dengan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Pesantren Riyadhul Huda*. (Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Universitas Djuanda, Januari, 2021), Vol.2, No.2.

علاقة تعلم قواعد اللغة العربية ومهارة كتاب فتح القريب. أما البحث لدى الباحثة يبحث عن علاقة بين تمكن قواعد اللغة العربية وقراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأولى في معهد اللقمانية. والنتيجة من هذا أن بينهما أثر إيجابي وعلاقة قوية حيث تحصل على 22,73 في المائة.⁹

إستنادا إلى الدراسة السابقة لخصت الباحثة أن البحث مختلف بالبحوث السابقة. الباحثة تركز في هل تمكن قواعد اللغة العربية لهما علاقة إيجابية أو قوية مع مهارة طلبة فصل الألفية الأولى في معهد اللقمانية في قراءة كتب التراث.

هـ. هيكل البحث

منهجية الكتابة لها غرض لتسهيل معرفة كل مضمون هذا البحث. لذلك

هيكل الكتابة ينقسم إلى ثلاثة:

1. مقدمة : خلفية البحث وتحديد المشكلة وغرض البحث وفائدة البحث والدراسة السابقة وهيكل البحث والأساس النظري وطريقة البحث.
2. بحث : الصورة العامة من معهد اللقمانية بيوكياكرتا تطبيق تمكن قواعد اللغة العربية وتطبيق قراءة كتاب التراث وحالة التعليم في هذا المعهد.
3. خاتمة : الخلاصة والاقتراحات والاختتام والمراجع

⁹ Muhamad Bisri Ihwan. et. al., *Pengaruh Penguasaan Ilmu Nahwu dan Sharaf terhadap Kemampuan Membaca Kitab Fathul Qarib*, (Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Darussalam Blokagung Banyuwangi, 2022), Vol.2, No.1.

الباب الخامس

أ. الخلاصة

بعد الانتهاء من البحث تم إجراء الحساب خطوة بخطوة في تحليل البيانات يمكن استنتاجه على ما التالي:

1. طريقة تعلم قواعد اللغة العبية كان بطريقة التقديم والمناقشة حيث يقرأ الطالب كتاب ابن عقيل واحدا فواحد عن مدة ثم يشرحها حتى يتسائلون عن الأسئلة المطروحة قبل التعلم أو أثناءه عما لا يفهمها الطالب وفي الاختتام يشرح الأستاذ عن المدة التي لم تفهم أو الانحراف الذي يفكره الطالب. ومتوسط نتيجة تمكن قواعد اللغة العربية في فصل الألفية الأول في العام الدراسي 2022-2023 يبلغ إلى 90,34 ويدخل على درجة جيد جدا لأن نتائجهم تحصل بين 80 - 100.

2. طريقة تعلم قراءة كتب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأول في العام الدراسي 2022-2023 هي بطريقة سوروكان حيث قرأ الطالب واحدا فواحد ثم يشرح عن مفهومها ويسئل المعلم عن فهمه ولماذا يقرأ كذلك ما دليله. ومتوسط نتيجة تمكن مهارة قراءة كتب التراث في فصل الألفية الأول في العام الدراسي 2022-2023 يبلغ إلى 88,73 ويدخل على درجة جيد جدا لأن نتائجهم تحصل بين 80 - 100.

3. توجد علاقة إيجابية بين تمكن قواعد اللغة العبية مع قراءة كتاب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأول. وننظر إلى نتائج *Pearson Correlation* التي تدل على وجود علاقة بين المتغيرين بنتيجة Sig. (2 tailed) هي $0,00 > 0,05$. تبلغ نتيجة *Pearson Correlation* إلى 0,717 التي تقع بين 0,41 إلى 0,60

وهذه تدل على أن درجة الارتباط المتوسط. من تفسير هذه البيانات نعرف أن هناك علاقة بين تمكن قواعد اللغة العبية وقراءة كتاب التراث لدى طلبة فصل الألفية الأول في معهد اللقمانية بيوكياكرتا. ومع ذلك من الممكن أنهم يتمكنون على قراءة كتاب التراث بسبب تعلم وقراءة العلوم الأخرى.

ب. الاقتراحات

1. أن يشجع الأساتيد الطلبة في تعلم قواعد اللغة العبية وقراءة كتاب التراث.
2. أن يتعلموا قواعد اللغة العبية واراا مع مطالعته وأن يطبقوا قراءة كتاب التراث جيدا.
3. أن لا يقصر تعلم الطلبة في الفصل فقد وإنما عليهم أن يقضوا أوقاتهم في المعهد للتعلم.

ج. الاختتام

بحمد الله سبحانه وتعالى يمكن للباحثة أن ينهي هذا البحث بفضل فضله ورحمته وإعنايته. خلال عملية البحث أدركت الباحثة أن الطريقة المستخدمة في التعلم لها مزايا وعيوب. والتعاون القوية الجيدة بين المعلمين والطلبة محتاجة جدا لوجود عملية التعلم الفعالة. بصفتهم أعضاء هيئة تدريس ، وكالمعلمين عليهم أن يقدروا على توفير المواد التعليمية حتى يتمكن الطلبة على فهم المواد التعليمي فهما تاما.

المراجع

Ahmad, R. (2019). Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Qira'ah Melalui Pendekatan Saintifik. *Jurnal Pendidikan Islam*, 562-563.

Ana, W. S. (2017). Analisis Kesulitan Pembelajaran Nahwu pada Siswa Kleas VIII MTs Al Irsyad Gajah Demak TA 2015/2016. *Lisanul Arab* 6, 19.

Cholil, M. (2014). Hubungan Pembelajaran Nahwu Sharaf Santri dengan Kemampuan Menerjemah Teks Arab di Pondok Pesantren Raudlatul Muta'allimin Demak. *Skripsi Pendidikan Bahasa Arab*.

Darmadi, H. (2013). *Metode Penelitian Pendidikan dan Sosial (Konsep Dasar dan Implementasi)*. Bandung: Alfabeta.

dkk, M. A. (2006). *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

Efendy, A. F. (2005). *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

Fahri, A. (2009). Implikasi Penguasaan Nahwu-Shorof Siswa terhadap Pemahaman Bahasa Arab Di Madrasah Tsanawiyah Negeri Yogyakarta I. *Skripsi Pendidikan Bahasa Arab*.

Gusti, T. (2012). Peranan Bahasa Arab dalam Pengembangan Peradaban Islam. *Jurnal Al-Hikmah*, 115.

Hadi, S. (1993). *Metodologi Research II*. Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM.

Hernawan, A. (2011). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosda Karya.

Ihwan, M. B. (2022). Pengaruh Penguasaan Ilmu Nahwu dan Sharaf terhadap Kemampuan Membaca Kitab Fathul Qarib. *Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Darussalam Blokagung Banyuwangi*.

Indra Syah Putra, e. a. (2019). Pesantren dan Kitab Kuning. *Jurnal Ilmu Pendidikan*, 649-650.

Maryam, S. (2021). Hubungan Penguasaan Nahwu Sharaf dengan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Pesantren Riyadhul Huda. *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Universitas Djuanda*.

Moleong, L. J. (2007). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Mulyasana, D. (2012). *Pendidikan Bermutu dan Berdaya Saing*. Bandung: PT Remaja Rosdaya.

Mustofa. (2018). Kitab Kuning sebagai Literatur Keislaman dalam Konteks Perpustakaan Pesantren. *Jurnal Tibanndaru*, 2-3.

Najah, M. F. (2016). Hubungan Pembelajaran Nahwu Sharaf dengan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Santri Kelas II di Pondok Pesantren Fadlun Minallloh Wonokromo Pleret. *Skripsi Pendidikan Bahasa Arab*.

Nazir, M. (1998). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Grafindo Indonesia.

(n.d.). Retrieved from <https://www.almaany.com>

Noermanzah. (2019). Bahasa sebagai Alat Komunikasi, Citra Pikiran, dan Kepribadian. *Prosiding Seminar Nasional Bulan Bahasa (Semiba)* (p. 307). Bengkulu : Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, Universitas Bengkulu.

Penyusun, T. (2015). Pedoman Penulisan Skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab.

Pondok, Sekretaris. (2021). *Profil Pondok Pesantren Al-Luqmaniyyah Yogyakarta*. Yogyakarta: PP Al-Luqmaniyyah.

Purwanto, N. (1994). *Prinsip-prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Rahel Sonia Ambarita, N. S. (2021). Analisis Kemampuan Membaca Pemahaman pada Siswa Sekolah Dasar. *Jurnal Ilmu Pendidikan*, 2337.

Rosyaidi, A. W. (2011). *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press.

Samak, M. S. (1998). *Fann at Tadris li at Tarbiyah al Lughawiyah*. Kairo: Dar al Fikr al 'Arabi.

Sugiyono. (2018). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

Tahir, G. (2012). Peran Bahasa Arab dalam Pengembangan Peradaban Islam. *Jurnal Al-Hikmah*, 114.

Ulum, M. M. (2018). Metode Membaca Kitab Kuning antara Santri dan Mahasiswa. *Islamic Review: Jurnal Riset dan Kajian Keislaman*, 127.

Yunus, M. (1983). *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al Qur'an)*. Jakarta: Hidakarya Agung.

الغلابيني، م. م. (2022). *جامع الدروس العربية*. بيروت: دار الكتب العلمية.

بھجۃ، أ. م. (2022). *أصول التدريس العربية بين النظرية والممارسة*. عمان: دار

الفکر.

شطا، هـ. (1989). تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. لبنان: دار المصرية

البنية.

البيجورى، أ. (1860). شرح العمريطي. القاهرة: دار الكتب الإسلامية.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA